ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ **S**



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/RES/1153 (1998)
20 February 1998

РЕЗОЛЮЦИЯ 1153 (1998),

принятая Советом Безопасности на его 3855-м заседании 20 февраля 1998 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие соответствующие резолюции, и в частности свои резолюции 986 (1995) от 14 апреля 1995 года, 1111 (1997) от 4 июня 1997 года, 1129 (1997) от 12 сентября 1997 года и 1143 (1997) от 4 декабря 1997 года,

будучи убежден в необходимости - в качестве временной меры - продолжать обеспечивать удовлетворение гуманитарных потребностей иракского народа до тех пор, пока выполнение Ираком соответствующих резолюций, включая, в частности, резолюцию 687 (1991) от 3 апреля 1991 года, не позволит Совету принять дальнейшие меры в отношении запретов, упоминаемых в резолюции 661 (1990) от 6 августа 1990 года, в соответствии с положениями этих резолюций, и подчеркивая временный характер плана распределения, предусмотренного настоящей резолюцией,

будучи также убежден в необходимости справедливого распределения гуманитарных товаров среди всех слоев населения Ирака на всей территории страны,

приветствуя доклад, представленный Генеральным секретарем 1 февраля 1998 года в соответствии с пунктом 7 резолюции 1143 (1997) (S/1998/90), и его рекомендации, а также доклад, представленный 30 января 1998 года в соответствии с пунктом 9 резолюции 1143 (1997) Комитетом, учрежденным резолюцией 661 (1990) от 6 августа 1990 года (S/1998/92),

отмечая, что правительство Ирака не сотрудничало в полном объеме при подготовке доклада Генерального секретаря,

отмечая с озабоченностью, что, несмотря на продолжающееся осуществление резолюций 986 (1995), 1111 (1997) и 1143 (1997), население Ирака продолжает сталкиваться с очень серьезными проблемами в плане питания и здравоохранения,

будучи преисполнен решимости не допустить дальнейшего ухудшения нынешнего гуманитарного положения,

вновь подтверждая приверженность всех государств-членов суверенитету и территориальной целостности Ирака,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. постановляет, что положения резолюции 986 (1995), за исключением положений пунктов 4, 11 и 12, остаются в силе в течение еще одного периода в 180 дней, начинающегося в 00 ч. 01 м. по восточному поясному времени на следующий день после того, как Председатель Совета информирует членов Совета о том, что он получил доклад Генерального секретаря, испрашиваемый в пункте 5 ниже, и в этот же день положения резолюции 1143 (1997), если они еще сохраняют силу, прекращают действовать, за исключением того, что касается сумм, уже полученных в соответствии с этой резолюцией к этому дню;

2. постановляет далее, что санкция, данная государствам в пункте 1 резолюции 986 (1995), разрешает импорт нефти и нефтепродуктов, произведенных в Ираке, включая финансовые и другие непосредственно связанные с этим основные операции, в объеме, достаточном для получения в течение упомянутого в пункте 1 выше 180-дневного периода суммы, не превышающей в целом 5,256 млрд. долл. США, из которых суммы, рекомендованные Генеральным секретарем для секторов продовольствия/ питания и здравоохранения, должны выделяться в первоочередном порядке и из которых от 682 до 788 млн. долл. США будут использованы для цели, указанной в пункте 8b резолюции 986 (1995), хотя в случае, если в течение 180-дневного периода будет продано нефти и нефтепродуктов на сумму меньше 5,256 млрд. долл. США, особое внимание будет уделяться удовлетворению неотложных гуманитарных потребностей в секторах продовольствия/питания и здравоохранения и Генеральный секретарь может предусмотреть выделение соответственно меньшей суммы для цели, упомянутой в пункте 8b резолюции 986 (1995);

3. поручает Комитету, учрежденному резолюцией 661 (1990), разрешить, в ответ на конкретные запросы, покрывать разумные расходы, связанные с паломничеством в Мекку, за счет средств с целевого депозитного счета;

4. просит Генерального секретаря предпринять действия, необходимые для обеспечения успешного и эффективного осуществления настоящей резолюции, и в частности усилить осуществляемый Организацией Объединенных Наций в Ираке процесс наблюдения таким образом, чтобы обеспечить Совету необходимую уверенность в справедливости распределения товаров, поставленных в соответствии с настоящей резолюцией, и в том, что все товары, поставка которых была разрешена, включая предметы и запасные части двойного использования, используются в разрешенных целях;

5. просит Генерального секретаря представить Совету доклад, после того как он заключит необходимые договоренности или соглашения и утвердит очередной представленный правительством Ирака план распределения, который включает в себя описание товаров, которые планируется закупить, и эффективно гарантирует их справедливое распределение, в соответствии с его рекомендациями относительно того, что этот план должен иметь текущий характер и отражать относительные приоритеты в отношении предметов гуманитарной помощи и их взаимосвязь в контексте проектов или мероприятий, установленные даты поставок, предпочтительные пункты ввоза и цели, которые должны быть достигнуты;

6. настоятельно призывает все государства, и в особенности правительство Ирака, в полной мере содействовать эффективному осуществлению настоящей резолюции;

7. призывает все государства содействовать своевременному представлению заявок и оперативной выдаче экспортных лицензий, облегчая транзит гуманитарных грузов, поставка которых разрешена Комитетом, учрежденным резолюцией 661 (1990), и принимая все другие соответствующие меры в пределах своей компетенции с целью обеспечить, чтобы остро необходимые гуманитарные товары доходили до населения Ирака как можно скорее;

8. подчеркивает необходимость обеспечения охраны и безопасности всех лиц, непосредственно вовлеченных в осуществление этой резолюции в Ираке;

9. постановляет провести промежуточный обзор осуществления настоящей резолюции через 90 дней после вступления в силу пункта 1 выше и тщательный обзор всех аспектов ее осуществления до окончания 180-дневного периода по получении докладов, упоминаемых в пунктах 10 и 14 ниже, и выражает намерение до истечения 180-дневного периода положительно рассмотреть вопрос о продлении в надлежащем порядке срока действия положений настоящей резолюции при условии, что в докладах, упомянутых в пунктах 10 и 14 ниже, будет указано, что эти положения осуществляются удовлетворительным образом;

10. просит Генерального секретаря представить Совету промежуточный доклад через 90 дней после вступления в силу пункта 1 выше и подготовить исчерпывающий доклад до истечения 180-дневного периода на основе результатов наблюдения, проводимого персоналом Организации Объединенных Наций в Ираке, и с учетом результатов консультаций с правительством Ирака по вопросу о том, обеспечил ли Ирак справедливое распределение лекарств, предметов медицинского назначения, продуктов питания и материалов и предметов снабжения, необходимых для удовлетворения основных гражданских потребностей, финансируемых в соответствии с пунктом 8а резолюции 986 (1995), включив в свои доклады любые замечания, которые могут у него возникнуть по поводу адекватности уровня доходов, используемых для удовлетворения гуманитарных потребностей Ирака, и способности Ирака экспортировать в достаточном количестве нефть и нефтепродукты для получения суммы, упомянутой в пункте 2 выше;

11. принимает к сведению замечание Генерального секретаря о том, что положение в энергетическом секторе является особо тяжелым, и его намерение представить Совету предложения относительно выделения надлежащих средств, просит его в срочном порядке представить Совету с этой целью доклад, подготовленный в консультации с правительством Ирака, и далее просит его представить Совету, прибегая, в случае необходимости и в консультации с правительством Ирака, к помощи учреждений Организации Объединенных Наций, другие исследования относительно основных гуманитарных потребностей Ирака, в том числе о необходимой модернизации инфраструктуры;

12. просит Генерального секретаря создать группу экспертов для установления в консультации с правительством Ирака того, способен ли Ирак экспортировать нефть и нефтепродукты в количестве, достаточном для получения всей суммы, упомянутой в пункте 2 выше, и подготовить независимый доклад о производственном и транспортном потенциале Ирака и необходимом наблюдении, также просит его в свете этого доклада оперативно представить соответствующие рекомендации и выражает готовность принять решение на основании этих рекомендаций и с учетом гуманитарных целей настоящей резолюции о том, чтобы, невзирая на пункт 3 резолюции 661 (1990), разрешить экспорт оборудования, необходимого Ираку для увеличения экспорта нефти и нефтепродуктов, и дать соответствующие указания Комитету, учрежденному резолюцией 661 (1990);

13. просит Генерального секретаря, если Ирак окажется неспособен экспортировать нефть и нефтепродукты в количестве, достаточном для получения всей суммы, упомянутой в пункте 2 выше, представить соответствующий доклад Совету, и проведя консультации с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и иракскими властями, представить рекомендации в отношении расходования суммы, которую предполагается получить, в соответствии с планом распределения, упомянутым в пункте 5 выше;

14. просит Комитет, учрежденный резолюцией 661 (1990), действуя в координации с Генеральным секретарем, через 90 дней после вступления в силу пункта 1 выше и вновь до истечения 180-дневного периода информировать Совет об осуществлении мер, изложенных в пунктах 1, 2, 6, 8, 9 и 10 резолюции 986 (1995);

15. просит далее Комитет, учрежденный резолюцией 661 (1990), осуществить меры и предпринять шаги, упомянутые в его докладе от 30 января 1998 года, в целях совершенствования и уточнения его рабочих процедур, рассмотреть соответствующие замечания и рекомендации, изложенные в докладе Генерального секретаря от 1 февраля 1998 года, в частности в целях сокращения, насколько это возможно, периода времени между экспортом нефти и нефтепродуктов из Ирака и поставкой в Ирак товаров в соответствии с настоящей резолюцией, представить доклад Совету к 31 марта 1998 года и в последующем продолжать проводить, по мере необходимости, обзоры своих процедур;

16. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.
